

DEWALT®

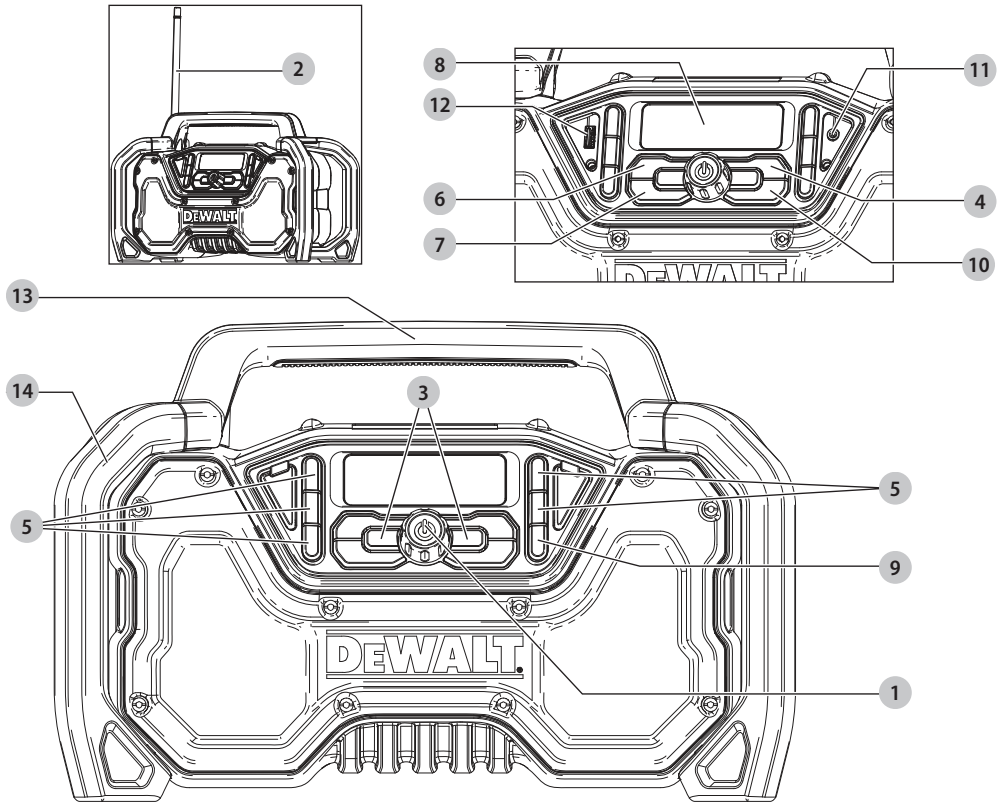
XR LI-ION

588782 - 93 CZ

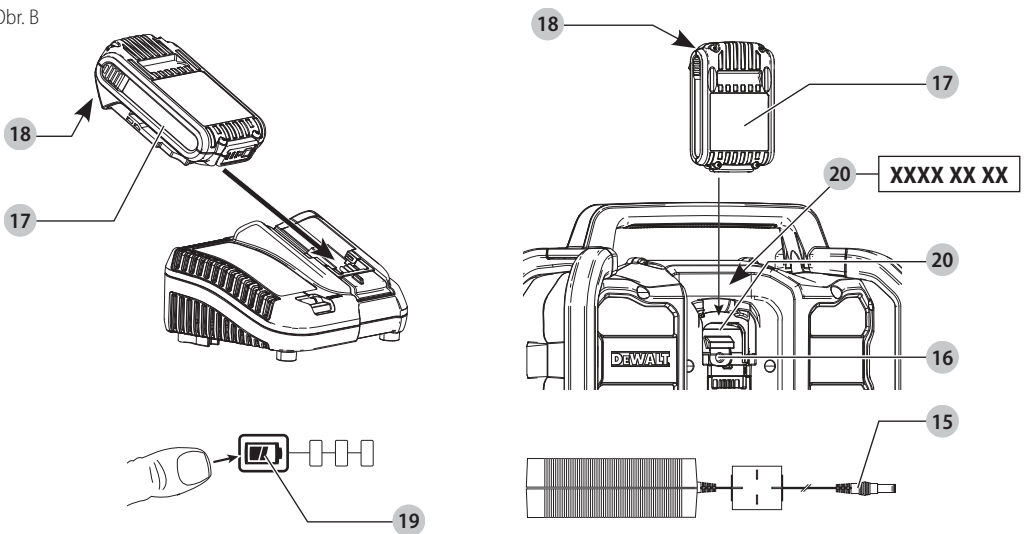
Přeloženo z původního návodu

DCR029

Obr. A



Obr. B



RÁDIO DCR029

Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si nářadí značky DEWALT. Léta zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

Technické údaje

		DCR029	
Typ		1	
Vstup (výstup s AC adaptérem)	V	24	
Typ baterie		Li-Ion	
Vstup (baterie)	V	12/18	
Hmotnost (bez baterie)	kg	3,53	
AC adaptér			
Vstupní napětí	V	220–240	
AC frekvence na vstupu	Hz	50–60	
Výstupní napětí	V	24	
Výstupní proud	A	1,875	
Výstupní výkon	W	45	
Průměrná aktivní účinnost	%	88,5	
Účinnost při malém zatížení (10 %)	%	84,3	
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	W	0,04	

Prohlášení o shodě – EU

Směrnice pro rádiová zařízení



Rádío DCR029

Společnost DEWALT tímto prohlašuje, že rádío DEWALT DCR029 splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU a požadavky všech platných nařízeních a směrnic EU.

Kompletní text tohoto prohlášení o shodě EU můžete na požádání získat od společnosti DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany, nebo je k dispozici na následující internetové adrese: www.2helpu.com. Vyhledejte podle čísla typu a výrobku, což jsou informace uvedené na výrobním štítku.



VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.



NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozičím rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**



VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**



UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení lehkého nebo středně vážného zranění.**

POZNÁMKA: Označuje postup **nesouvisející se způsobením zranění**, který, není-li mu zabráněno, **může vést k poškození zařízení.**



Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.



Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

Bezpečnostní pokyny pro rádia

- **Zacházejte s napájecím kabelem opatrně.** Nikdy rádío nepřendějte za napájecí kabel. Nikdy netahajte za napájecí kabel, aby došlo k odpojení zástrčky od zásuvky. Veďte kabel tak, aby nepřecházel přes ostré hrany nebo horké a mastné povrchy.
- **Vyjměte baterii.** Než zařízení ponecháte bez dozoru, vypněte jej. Pokud rádío nepoužíváte, před výměnou příslušenství nebo před prováděním oprav baterii vyjměte.
- Toto zařízení bylo vyvinuto k použití v mírném podnebí.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- **Připojte rádío do síťové zásuvky, která je správně uzemněná.** Zásuvka a prodlužovací kabel musí mít ochranný vodič.
- **Při použití rádia ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.
- Rádío nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě. Nesmí se na něj umísťovat žádné předměty naplněné tekutinami, jako jsou například vázy.
- Na rádío se nesmí umísťovat zdroje otevřeného ohně, jako jsou například hořící svíčky.
- Jako odpojovací zařízení se používá síťová zástrčka. Odpojovací zařízení (zástrčka) musí zůstat snadno přístupné.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

Nabíječky

Nabíječky DEWALT nemusí být žádným způsobem seřizovány a jsou zkonstruovány tak, aby byla zajištěna jejich co nejjednodušší obsluha.

ČESKY

Baterie				Nabíječky/Doby nabíjení (minuty)							
Kat. č.	V _{DC}	Ah	Hmotnost(kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120
DCB122	12	2,0	0,22	30	90	60	50	30	X	30	60
DCB124	12	3,0	0,25	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB125	12	1,3	0,20	22	60	40	30	22	X	22	40
DCB127	12	2,0	0,20	30	90	60	50	30	X	30	60

*Datový kód 201811475B nebo pozdější

**Datový kód 201536 nebo pozdější

Elektrická bezpečnost

Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí baterie odpovídá napětí na výkonovém štítku. Také se ujistěte, zda napájecí napětí vaší nabíječky odpovídá napětí v síti.



Vaše nabíječka DEWALT je chráněna dvojitou izolací v souladu s normou EN60335. Proto není nutné použít uzemňovací vodiče.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být nahrazen speciálně připraveným kabelem, který získáte v autorizovaném servisu DEWALT.

Výměna síťové zástrčky (pouze Velká Británie a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- Bezpečně zlikvidujte starou zástrčku.
- Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.
- Modrý vodič připojte k nulové svorce.



VAROVÁNÍ: Na zemnicí svorku nebude připojen žádný vodič.

Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 3 A.

Použití prodlužovacího kabelu

Pokud to není nezbytně nutné, prodlužovací kabel nepoužívejte. Používejte schválený prodlužovací kabel vhodný pro příkon vaší nabíječky (viz část **Technické údaje**). Minimální průřez vodiče je 1 mm². Maximální délka je 30 m.

V případě použití navinovacího kabelu odvíňte vždy celou délku kabelu.

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny nabíječky

TYTO POKYNY USCHOVEJTE: Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro kompatibilní nabíječky (viz **Technické údaje**).

- Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a výstražná upozornění nacházející se na nabíječce, na baterii a na výrobku, který je touto baterií napájen.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Dbejte na to, aby se do nabíječky nedostala žádná kapalina. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



VAROVÁNÍ: Doporučujeme vám používat proudový chránič (RCD) s citlivostí minimálně 30 mA.



UPOZORNĚNÍ: Riziko popálení. Z důvodu omezení rizika způsobení zranění nabíjejte pouze baterie DEWALT, které jsou k nabíjení určeny. Jiné typy baterií mohou prasknout, což může vést k zranění osob nebo k hmotným škodám.



UPOZORNĚNÍ: Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.

POZNÁMKA: V určitých podmínkách, kdy je nabíječka připojena k napájecímu napětí, může dojít ke zkratování nabíjecích kontaktů uvnitř nabíječky cizími předměty. Cizí vodiče předměty a materiály, jako jsou ocelová vlna (drátěnka), hliníkové fólie nebo jakékoli částčky kovu, se nesmí dostat do vnitřního prostoru nabíječky. Není-li v úložném prostoru nabíječky umístěna žádná baterie, vždy odpojte napájecí kabel nabíječky od sítě. Dříve, než budete provádět čištění nabíječky, odpojte ji od sítě.

- **NEPOKOUSEJTE SE nabíjet baterie pomocí jiné nabíječky, než je nabíječka uvedená v tomto návodu.** Nabíječka i baterie jsou specificky navrženy tak, aby mohly pracovat dohromady.
- **Tyto nabíječky nejsou určeny pro žádné jiné použití, než je nabíjení nabíjecích baterií DEWALT.** Jakékoli jiné použití může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte nabíječku působení deště nebo sněhu.**

- **Při odpojování nabíječky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a netahejte za napájecí kabel.** Tímto způsobem zabráníte poškození zástrčky a napájecího kabelu.
- **Ujistěte se, zda je napájecí kabel veden tak, abyste po něm nešlapali, nezakopávali o něj a aby nedocházelo k jeho poškození nebo nadměrnému zatížení.**
- **Není-li to naprosto nutné, nepoužívejte prodlužovací kabel.** Použití nesprávného prodlužovacího kabelu by mohlo vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Nepokládejte na nabíječku žádné předměty a neumísťujte nabíječku na měkký povrch, na kterém by mohlo dojít k zablokování větracích drážek, což by způsobilo nadměrné zvýšení teploty uvnitř nabíječky.** Umísťte nabíječku na taková místa, která jsou mimo dosah zdrojů tepla. Odvod tepla z nabíječky je prováděn přes drážky v horní a spodní části krytu nabíječky.
- **Nepoužívejte nabíječku s poškozeným napájecím kabelem nebo s poškozenou zástrčkou – zajistěte okamžitou výměnu poškozených částí.**
- **Nepoužívejte nabíječku, došlo-li k prudkému nárazu do nabíječky, k jejímu pádu nebo k jejímu poškození jiným způsobem.** Opravu svěťte autorizovanému servisu.
- **Neprovádějte demontáž nabíječky. Je-li nutné provedení opravy nebo údržby, svěťte tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávně provedená opětovná montáž může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být ihned vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno jakémukoli riziku.**
- **Před čištěním nabíječky vždy odpojte od elektrické sítě. Tímto způsobem omezíte riziko úrazu elektrickým proudem.** Vyjmutí baterie toto riziko nesníží.
- **NIKDY se nepokoušejte spojit dvě nabíječky dohromady.**
- **Nabíječka je určena pro použití se standardním napětím elektrické sítě 230 V. Nepokoušejte se nabíječku použít s jiným napájecím napětím.** Tato nabíječka není určena pro vozidla.







Nabíjení baterie (obr. B)

1. Před vložením baterie připojte nabíječku k odpovídající síťové zásuvce.
2. Vložte baterii **17** do nabíječky a ujistěte se, zda je baterie v nabíječce řádně usazena. Červený indikátor (nabíjení) začne opakovaně blikat, což bude indikovat zahájení procesu nabíjení.
3. Ukončení nabíjení bude indikováno trvalým rozsvícením červené kontrolky. Baterie je zcela nabitá a může být okamžitě použita nebo může být ponechána v nabíječce. Chcete-li baterii z nabíječky vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko **18** nacházející se na baterii.

POZNÁMKA: Z důvodu zajištění maximální výkonnosti a životnosti baterii Li-Ion tyto baterie před prvním použitím zcela nabijte.

Použití nabíječky

Stav nabití baterie je podrobně popsán v níže uvedené tabulce.

Indikátory nabíjení	
 Nabíjení	
 Zcela nabitá	
 Prodleva zahřátá/studená baterie*	

*Červená kontrolka bude stále blikat, ale během tohoto procesu bude svítit také žlutá kontrolka. Jakmile baterie dosáhne odpovídající teploty, žlutá kontrolka zhasne a nabíječka zahájí nabíjení.

V kompatibilní nabíječce (nabíječkách) nebude vadná baterie nabíjena. Nabíječka bude indikovat vadnou baterii nerozsvícením kontrolky.

POZNÁMKA: To může také znamenat závadu v nabíječce.

Pokud nabíječka signalizuje závadu, předejte ji společně s baterií do autorizovaného servisu k otestování.

Prodleva zahřátá/studená baterie

Jakmile bude nabíječka detekovat příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotu baterie, automaticky zahájí režim prodleva zahřátá/studená baterie a pozastaví nabíjení, dokud baterie nedosáhne odpovídající teploty. Potom nabíječka automaticky přejde do režimu nabíjení. Tato funkce maximálně prodlužuje provozní životnost baterie.

Studená baterie se nabíjí přibližně poloviční rychlostí než zahřátá baterie. Baterie se bude během celého nabíjecího procesu nabíjet pomalejší rychlostí a nevrátí se na maximální rychlost nabíjení ani v případě, je-li zahřátá.

Pro rychlé ochlazení baterie je nabíječka DCB118 vybavena vnitřním ventilátorem. Tento ventilátor se zapíná automaticky, jakmile musí být baterie ochlazená. Nikdy nepoužívejte tuto nabíječku, není-li v pořádku funkce ventilátoru nebo jsou-li zablokovány větrací drážky nabíječky. Dbejte na to, aby se dovnitř nabíječky nedostaly žádné cizí předměty.

Systém elektronické ochrany

Nářadí XR Li-Ion jsou vybavena systémem elektronické ochrany, která chrání baterii před přetížením, přehřátím a úplným vybitím. Při aktivaci systému této elektronické ochrany se nářadí automaticky vypne. Dojde-li k této situaci, vložte baterii typu Li-Ion do nabíječky a nechte ji zcela nabít.

Montáž na stěnu

Tyto nabíječky jsou navrženy tak, aby mohly být namontovány na stěnu nebo aby mohly být položeny přímo na stůl nebo jinou pracovní plochu. Bude-li nabíječka namontována na stěnu, umístěte ji tak, aby byla v dosahu síťové zásuvky a mimo rohy nebo jiné překážky, které by mohly omezovat proudění vzduchu. Pro určení polohy montážních šroubů na stěně použijte jako šablonu zadní část nabíječky. Namontujte nabíječku bezpečně na stěnu pomocí šroubů do sádkartonu (zakoupeny samostatně) s délkou nejméně 25,4 mm a s průměrem hlavy šroubu 7–9 mm. Zašroubuje je do dřeva do optimální hloubky tak, aby ze stěny vyčnívaly přibližně 5,5 mm. Srovnejte otvory na zadní straně nabíječky s vyčnívajícími šrouby a zasuňte je do příslušných otvorů.

Pokyny pro čištění nabíječky



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním nabíječky vždy odpojte od elektrické sítě. Nečistoty a maziva mohou být z povrchu nabíječky odstraněny pomocí hadříku nebo měkkého kartáče bez kovových štětin. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

Baterie

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny baterie

Objednávejte-li náhradní baterii, nezapomeňte do objednávky doplnit katalogové číslo a napájecí napětí baterie.

Po dodání není baterie zcela nabitá. Před použitím nabíječky a baterie si nejdříve přečtěte níže uvedené bezpečnostní pokyny. Při nabíjení potom postupujte podle uvedených pokynů.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

- **Ne nabíjejte a nepoužívejte baterie ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prашných látek.** Vložení nebo vyjmutí baterie z nabíječky může způsobit jiskření a vznícení prachu nebo výparů.
- **Nikdy nevkládejte baterii do nabíječky násilím. Baterii nikdy žádným způsobem neupravujte, aby mohla být nabíjena v jiné nabíječce, protože by mohlo dojít k prasknutí jejího obalu a k následnému vážnému zranění.**
- Nabíjejte baterie pouze v nabíječkách DEWALT.
- **NESTRÍKEJTE** na baterie vodu a neponořujte je do vody nebo do jiných kapalin.
- **Neskladujte nebo nepoužívejte nářadí a baterie na místech, kde může teplota klesnout pod 4 °C (jako jsou venkovní boudy nebo kovové stavby v zemi) nebo kde může přesáhnout 40 °C (jako jsou venkovní boudy nebo plechové stavby v letním období).**
- **Nespalujte baterie, i když jsou vážně poškozeny nebo zcela opotřebovány.** Baterie může v ohni explodovat. Při spalování baterie typu Li-Ion dochází k vytváření toxických výparů a látek.
- **Dojde-li ke kontaktu obsahu baterie s pokožkou, okamžitě zasažené místo opláchněte mýdlem a vodou.** Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, vyplachujte otevřené oči vodou zhruba 15 minut nebo po takovou dobu, dokud podráždění neustane. Je-li nutné lékařské ošetření, elektrolytem baterie je směs tekutých organických uhlíčanů a solí lithia.
- **Obsah otevřených článků baterie může způsobit potíže s dýcháním.** Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. Jestliže potíže stále přetrvávají, vyhledejte lékařské ošetření.



VAROVÁNÍ: Riziko popálení. Kapalina z baterie se může vznítit, dojde-li k jejímu kontaktu s plamenem nebo se zdrojem jiskření.



VAROVÁNÍ: Nikdy se nepokoušejte baterii z jakéhokoliv důvodu rozebírat. Je-li obal baterie prasklý nebo poškozený, nevkládejte baterii do nabíječky. Zabraňte pádu, rozdrčení nebo poškození baterie. Nepoužívejte baterie nebo nabíječky, u kterých došlo k nárazu, pádu nebo jinému poškození (například propíchnutí hřebíkem, zásah kladivem, rozslápnutí). Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozená baterie by měla být vrácena do autorizovaného servisu, kde bude zajištěna její recyklace.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí vzniku požáru. Neskladujte ani nepřenášejte baterie tak, aby mohlo dojít ke zkratu kontaktů kovovými předměty. Nevkládejte baterie například do zástěr, kapes, beden na nářadí, zásuvek stolů atd., kde mohou být hřebíky, šrouby, klíče atd.

Přeprava



VAROVÁNÍ: Nebezpečí vzniku požáru. Při přepravě baterií může případně dojít k způsobení požáru, pokud se kontakty baterie dostanou náhodně do styku s vodivými materiály. Při přepravě baterie se ujistěte, zda jsou kontakty baterie řádně chráněny a dobře izolovány od materiálů, se kterými by se mohly dostat do kontaktu a které by mohly způsobit zkrat. **POZNÁMKA: Baterie Li-Ion nesmí být vkládány do kontrolovaných zavazadel.**

Baterie DEWALT splňují požadavky všech platných předpisů pro přepravu, které jsou předepsány v průmyslových a právních normách, které zahrnují doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží – Předpisy asociace pro mezinárodní leteckou dopravu nebezpečného zboží (IATA), Mezinárodní předpisy pro námořní přepravu nebezpečného zboží (IMDG) a Evropská dohoda týkající se mezinárodní silniční přepravy nebezpečného zboží (ADR). Články a baterie Li-Ion byly testovány podle požadavků části 38.3, která je uvedena v příručce testů a kritérií dokumentu Doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží.

Ve většině případů bude přeprava baterií DEWALT vyjmuta z klasifikace plně regulovaná přeprava nebezpečného materiálu třídy 9. V zásadě platí, že pouze zásilky obsahující baterie typu Li-Ion s energetickým výkonem větším než 100 watthodin (Wh) budou vyžadovat dopravu jako zcela regulované zboží třídy 9. Na všech bateriích typu Li-Ion je na obalu uveden energetický výkon ve watthodinách. Navíc, vzhledem k složitosti regulace, DEWALT nedoporučuje leteckou přepravu samotných baterií typu Li-Ion bez ohledu na jejich výkon ve watthodinách. Zásilky nářadí s bateriemi (combo sady) mohou být přepravovány leteckou dopravou, pokud jejich výkon ve watthodinách není větší než 100 Wh.

Bez ohledu na to, zda je zásilka považována za zásilku s výjimkou nebo plně regulovanou zásilku, povinnosti dopravce je postupovat podle nejnovějších předpisů týkajících se balení, označování a vyžadované dokumentace.

Informace uvedené v této části příručky jsou uvedeny v dobré víře a jsou považovány za přesné v době vytvoření tohoto dokumentu. Na tyto informace se ovšem nevztahuje žádná záruka, výslovná nebo předpokládaná. Je povinností kupujícího zajistit, aby jeho činnosti splňovaly požadavky platných předpisů.

Přeprava baterií typu FLEXVOLT™

Baterie DEWALT FLEXVOLT™ má dva režimy: **Použití a Přeprava**.

Režim Použití: Je-li baterie FLEXVOLT™ postavena samostatně nebo je-li vložena do nářadí DEWALT s napájecím napětím 18 V, bude pracovat jako baterie s napájecím napětím 18 V. Je-li baterie FLEXVOLT™ vložena do výrobku s napájecím napětím 54 V nebo 108 V (dvě baterie 54 V), bude pracovat jako baterie s napájecím napětím 54 V.

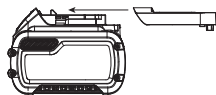
Režim Přeprava: Je-li na baterii typu FLEXVOLT™ nasazena krytka, baterie je v přepravním režimu. Ušchovejte tuto krytku pro účely přepravy baterie.

Je-li tato baterie v režimu

Přeprava, propojení článků je na baterii elektricky rozpojeno, čímž vzniknou 3 baterie s nižším výkonem ve watthodinách (Wh) ve srovnání s 1 baterií s vyšším výkonem ve watthodinách. Tento vyšší počet 3 baterií s nižším výkonem ve watthodinách umožňuje vyjmutí této baterie z určitých přepravních předpisů, které jsou určeny pro baterie s větším výkonem ve watthodinách.

Například režim Přeprava udává výkon 3 × 36 Wh, což znamená 3 baterie, které mají každá výkon 36 watthodin. Režim Použití udává výkon 108 watthodin (1 samotná baterie).

Příklad nálepky s označením Použití a Přeprava



Zabraňte styku s vodou.



Poškozené kabely ihned vyměňte.



Nabíjejte pouze v rozmezí teplot od 4 °C do 40 °C.



Není určeno pro venkovní použití.



LI-ION

Provádějte likvidaci baterie s ohledem na životní prostředí.



DCBXXX

Nabíjejte baterie DEWALT pouze v určených nabíječkách DEWALT. Budou-li v nabíječkách DEWALT nabíjeny jiné baterie než baterie DEWALT, může dojít k jejich prasknutí nebo k vzniku jiných nebezpečných situací.



Baterie nespalujte.



Režim POUŽITÍ (bez přepravní krytky). Příklad: Udávaný výkon 108 Wh (1 baterie s výkonem 108 Wh).



Režim PŘEPRAVA (s použitou přepravní krytkou). Příklad: Udávaný výkon 3 × 36 Wh (3 baterie s výkonem 36 Wh).

Doporučení pro uložení

1. Nejvhodnější místo pro skladování je v chladu a suchu, mimo dosah přímého slunečního záření a nadměrného tepla či chladu. Z důvodu zachování optimálního výkonu a provozní životnosti skladujte nepoužívané baterie při pokojové teplotě.
2. Skladujete-li baterie delší dobu, s ohledem na dosažení optimálních výsledků vám doporučujeme, abyste je uložili mimo nabíječku zcela nabitě na suchém a chladném místě.

POZNÁMKA: Baterie nesmí být skladovány, jsou-li zcela vybité. Před použitím musí být baterie zcela nabita.

Štítky na nabíječky a na baterii

Mimo piktogramů uvedených v tomto návodu jsou nálepky na nabíječky a na baterii opatřeny následujícími piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Doba nabíjení je uvedena v části **Technické údaje**.



Nepokoušejte se kontakty propojovat vodivými předměty.



Nenabíjejte poškozené baterie.

Typ baterie

Model DCR029 pracuje s baterií s napájecím napětím 12 nebo 18 V.

Mohou být použity následující baterie: DCB122, DCB124, DCB125, DCB127, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Další informace najdete v části **Technické údaje**.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Rádio
- 1 AC adaptér
- 1 Baterii Li-Ion (modely C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Baterie Li-Ion (modely C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Baterie Li-Ion (modely C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Návod k použití

POZNÁMKA: U modelů řady N nejsou dodávány baterie, nabíječky a kufry. U modelů řady NT nejsou dodávány baterie ani nabíječky. Modely B jsou dodávány s bateriemi Bluetooth®.

POZNÁMKA: Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth®, SIG, Inc. a každé použití těchto značek společností DEWALT probíhá na základě licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před použitím věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.

Označení na rádiu

Na tomto rádiu jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.

Umístění datového kódu (obr. B)

Datový kód **20**, který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na krytu nářadí.

Příklad:

2019 XX XX

Rok výroby

Popis (obr. A, B)



VAROVÁNÍ: Nikdy neprovádějte žádné úpravy tohoto rádia ani jeho součástí. Mohlo by dojít k poškození nebo k zranění.

- | | |
|--------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Tlačítko zapnuto/vypnuto / ovládání hlasitosti | 8 LCD displej |
| 2 Anténa | 9 Tlačítko funkce Bluetooth |
| 3 Tlačítka vyhledávání/ladění/sípky | 10 Tlačítko potvrzení/zobrazení |
| 4 Tlačítko volby režimu | 11 AUX audio konektor |
| 5 Tlačítka předvoleb rádia | 12 Nabíjecí USB port |
| 6 Tlačítko ztlumení | 13 Rukojeť pro přenášení |
| 7 Tlačítko nabídky | 14 Ochranná klec |
| | 15 AC adaptér |

- **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto zařízení není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

POUŽITÍ

Pokyny pro použití



VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přidavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Vkládání baterie do rádia a její vyjímání (obr. B)

POZNÁMKA: Ujistěte se, zda je baterie **17** zcela nabitá.

Vložení baterie do rádia

1. Srovnejte baterii **17** s vodičnými lištami uvnitř prostoru pro baterii **20**.

2. Zasuňte baterii do rádia tak, aby byla řádně usazena a ujistěte se, zda uslyšíte zvuk jejího zajištění.

Vyjmutí baterie z rádia

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko baterie **18** a vyjměte baterii z místa jejího uložení v rádiu.
2. Vložte baterii do nabíječky podle pokynů, které jsou uvedeny v části tohoto návodu popisující nabíječku.

Baterie s ukazatelem stavu nabití (obr. B)

Některé baterie DEWALT jsou vybaveny ukazatelem nabití, který se skládá ze tří zelených LED diod, které indikují úroveň stavu nabití baterie.

Chcete-li ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko ukazatele **19**. Svítící kombinace těchto tří zelených LED indikátorů určuje úroveň nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než požadovaná limitní hodnota pro použití, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabitá.

POZNÁMKA: Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost nářadí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele.

Napájení pomocí AC adaptéru (obr. B)



VAROVÁNÍ: Používejte pouze AC adaptér dodávaný s tímto výrobkem. Použití jiného externího napájecího zdroje by mohlo poškodit rádio nebo napájecí zdroj.

Chcete-li toto rádio napájet pomocí AC adaptéru **15**, připojte kabel do vstupu pro AC napájení **16**, který se nachází na zadní části rádia, a potom připojte druhý konec tohoto kabelu k síťové zásuvce 230 V nebo k odpovídajícímu prodlužovacímu kabelu, který je připojen k síťové zásuvce. Před každým použitím vždy rozviňte kabel na celou jeho délku.

Chcete-li zabránit rušení, umístěte adaptér pokud možno co nejdále od rádia.

POZNÁMKA: Před připojením AC adaptéru k napájecímu zdroji střídavého napětí, musíte nejdříve z rádia vyjmout baterii.

Napájení / nastavení hlasitosti

1. Chcete-li spustit toto rádio, stiskněte tlačítko zapnuto/vypnuto / ovládání hlasitosti **1**. **POZNÁMKA:** Při první použití se rádio přepne do režimu „DAB“ a automaticky vyhledá stanice. Potom nastaví čas a spustí první stanici, kterou najde.
2. Otáčejte tlačítkem zapnuto/vypnuto / ovládáním hlasitosti **1** ve směru pohybu hodinových ručiček, aby došlo k zvýšení hlasitosti. Chcete-li hlasitost snížit, otáčejte ovládáním proti směru hodinových ručiček.

Funkce pro volbu režimu

Při výběru jednoho z funkčních režimů (**DAB**, **FM**, **AUX** nebo Bluetooth®) stiskněte tlačítko volby režimu **4**, dokud nebude nalezena požadovaná funkce.

POZNÁMKA: Stisknutím tlačítka Bluetooth® **9** také přepne rádio do režimu Bluetooth®.

Režim DAB

Ladění

Při prvním spuštění této jednotky se jednotka spustí v režimu „DAB“/„DAB+“ a **automaticky vyhledá** stanice vysílající v dané oblasti. Jakmile bude dokončeno **automatické vyhledávání**, použijte pro pohyb mezi stanicemi tlačítka se šipkami vlevo nebo vpravo **3**.

POZNÁMKA: Při přesunu na jiné místo nebo při nedostatečném příjmu při úvodním vyhledávání (může nastat, pokud nebyla vztyčena anténa) může být seznam dostupných stanic prázdný nebo neúplný. Ruční spuštění **automatického vyhledávání** najde všechny vysílající stanice, které jsou k dispozici.

Provedení automatického vyhledávání:

1. Stiskněte tlačítko nabídky **7**, procházejte položky stisknutím tlačítka se šipkou vpravo **3**, dokud nedosáhnete **automatického vyhledávání** a zvolte tuto položku stisknutím tlačítka potvrzení/zobrazení **10**.
2. Stiskněte tlačítko se šipkou vpravo a zvolte položku Yes.
3. Stiskněte tlačítko potvrzení/zobrazení **10**, aby bylo provedeno **automatické vyhledávání**.

Jakmile bude dokončeno **automatické vyhledávání**, rádio bude přehrávat první nalezenou stanici.

Displej

Stiskněte tlačítko potvrzení/zobrazení **10**, aby došlo k změně mezi rolující textem, datem a informacemi o stanici.

Třídění stanic

Některé stanice přijímané rádiem, které již nejsou k dispozici, se mohou zobrazit s ? za názvem stanice.

Pro odstranění těchto stanic ze seznamu stanic použijte funkci „Prune“:

1. Stiskněte tlačítko nabídky **7** a přesuňte se k položce „Prune“.
2. Při výběru stiskněte tlačítko potvrzení/zobrazení **10**.

Funkce ladění nebo vyhledávání (FM)

Existují dva způsoby ladění a jeden způsob vyhledávání pro nalezení požadované frekvence.

Ladění:

Stiskněte a uvolněte tlačítko se šipkou vpravo nebo vlevo **3**. Opakujte, dokud nebude nalezena požadovaná frekvence.

Vyhledávání:

Stiskněte a držte tlačítko se šipkou vpravo nebo vlevo **3** po dobu 2 sekund. Frekvence tuneru se změní na první rozhlasovou stanici s přijatelným příjmem a zastaví se na této stanici.

POZNÁMKA: Je-li rádio spárováno s Bluetooth® zařízením, mohou se tlačítka se šipkou vpravo a vlevo **3** používat k pohybu nebo přeskokování mezi skladbami ve zvukovém zařízení.

Programování tlačítek předvolby/paměti rádia

Na tomto rádiu může být nezávisle nastaveno pět „DAB“ a pět „FM“ stanic. Po naprogramování tlačítek stisknutím tlačítek 1, 2, 3, 4 nebo 5 okamžitě změní frekvenci na předvolenou stanici.

1. Nastavte rádio na požadovanou stanici (viz **Funkce ladění nebo vyhledávání**).
2. Stiskněte a držte jedno z požadovaných tlačítek paměti **5**, dokud nezačne na LCD displeji **8** blikat číslo předvolby. Uvolněte tlačítko a počkejte, dokud displej nepřestane blikat.

Nastavení ekvalizéru

Basy a výšky mohou být nastaveny změnou nastavení ekvalizéru (EQ) tohoto rádia.

1. Stiskněte tlačítko nabídky **7** a použijte tlačítka se šipkami pro volbu „Sound EQ“ a potom stiskněte tlačítko potvrzení/zobrazení **10**.
2. Chcete-li nastavit basy, otáčejte tlačítkem zapnuto/vypnuto / ovládání hlasitosti **1** ve směru pohybu hodinových ručiček, aby došlo k zvýraznění basů, a proti směru pohybu hodinových ručiček, aby došlo k utlumení basů.
3. Chcete-li nastavit výšky, stiskněte po nastavení basů tlačítko potvrzení, a použijte tlačítko zapnuto/vypnuto / ovládání hlasitosti **1** pro nastavení výšek.
4. Stiskněte tlačítko potvrzení, abyste opustili režim „Sound EQ“.

Přehrávání zvuku z externího zařízení (obr. A)

Zvuk může být přehráván rádiem prostřednictvím bezdrátového Bluetooth® připojení a kompatibilního Bluetooth® zařízení nebo připojením zvukového zařízení nebo mobilního telefonu pomocí audio kabelu 3,5 mm k audio portu AUX **11**, který se nachází na předním panelu.

Párování rádia s Bluetooth® zvukovým zařízením

1. Umístěte rádio a Bluetooth® zvukové zařízení do vzdálenosti 1 m od sebe.
2. Zapněte rádio stisknutím tlačítka zapnuto/vypnuto / ovládání hlasitosti **1**.
3. Stiskněte tlačítko Bluetooth® **9** nebo použijte tlačítko volby režimu pro uvedení jednotky do režimu Bluetooth® (BT). Během této doby se rádio pokouší najít dříve spárované zařízení. Dojde-li k nalezení, rádio se spojí s vaším zařízením.
4. Musí-li být provedeno spárování s jiným zařízením, stiskněte a držte tlačítko Bluetooth®, aby došlo k spuštění režimu párování.
5. Potvrďte spárování na vašem zařízení. (Specifické pokyny k párování naleznete prosím v návodu k obsluze vašeho zařízení.)
6. Jakmile bude spárování úspěšně provedeno, rádio bude nyní schopné streamovat zvuk z vašeho zařízení.

Připojení dříve spárovaného Bluetooth® zvukového zařízení

Pokud bylo Bluetooth® zařízení spárováno s rádiem již dříve, a je-li v dosahu, mělo by se při aktivaci režimu Bluetooth® (BT) opět automaticky připojit. Pokud nedojde k připojení a nelze-li streamovat hudbu, postupujte prosím podle pokynů pro **Párování rádia s Bluetooth® zvukovým zařízením**.

Funkce automatického vypnutí (obr. A)

Z důvodu šetření životnosti baterie je rádio navrženo tak, aby došlo k jeho automatickému vypnutí po hodině nečinnosti. Tato nečinnost může být způsobena nespárováním zařízení po dobu jedné hodiny nebo výpadkem Bluetooth® po stejnou dobu.

Pokud se rádio vypne z důvodu nečinnosti jakéhokoli druhu, viz **Připojení dříve spárovaného Bluetooth® zvukového zařízení.**

POZNÁMKA: Optimální dosah Bluetooth® streamování je zhruba 9 m (přímá viditelnost) od rádia, ale jsou možné i vzdálenosti až do 30 m. Fyzické překážky, jiná bezdrátová zařízení nebo elektromagnetická zařízení mohou mít vliv na kvalitu připojení.

Ztratí-li se Bluetooth® připojení z důvodu překročení doby separace, překročení optimální vzdálenosti, překážek nebo jiných důvodů, budete možná muset provést opětovné připojení vašeho zařízení k rádiu.

Dobíjení mobilního zařízení prostřednictvím USB (obr. A)

Vaše mobilní zařízení může být nabíjeno (proudem až 2 A) pomocí nabíjecího USB portu (12) na rádiu. Nabíjení je možné, je-li jednotka zapnutá a je-li napájena napájecím kabelem nebo baterií.

Reset do továrního nastavení

Reset do továrního nastavení odstraní všechny předvolby a vrátí rádio do výchozího nastavení.

Chcete-li provést reset do továrního nastavení, stiskněte tlačítko nabídky (7) a použijte tlačítka se šipkami (3) pro vstup do položky „**Systém**“. Při výběru stiskněte tlačítko potvrzení/zobrazení (10). Použijte tlačítka se šipkami (3) pro přesunutí na položku „**Factory Reset**“. Při výběru stiskněte tlačítko potvrzení/zobrazení (10).

Důležité poznámky týkající se rádia

1. Příjem se bude lišit v závislosti na poloze a síle rádiového signálu.
2. Spuštění rádia během připojení k některým generátorům může způsobit šum na pozadí.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

Poznámky pro údržbu

Servis tohoto nářadí nemůže provádět uživatel. Uvnitř tohoto rádia se nenachází žádné opravitelné části. Z důvodu zabránění poškození vnitřních komponentů statickou elektřinou je vyžadováno, aby byly servisní úkony prováděny v autorizovaném servisu.



Čištění



VAROVÁNÍ: *Jakmile se ve větracích drážkách hlavního krytu a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstraňte je proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.*



VAROVÁNÍ: *K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.*

Doplňkové příslušenství



VAROVÁNÍ: *Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.*

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Ochrana životního prostředí



Trďte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.



Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace najdete na internetové adrese www.2helpU.com.

Nabíjecí baterie

Tato baterie s dlouhou životností musí být nabíjena v případě, kdy již neposkytuje dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace. Po ukončení provozní životnosti baterie proveďte její likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji z nářadí vyjměte.
- Baterie Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím prodejci nebo do místní sběrný. Shromážděné baterie budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese www.2helpU.com, platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
Servis: 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 577 008 550,1
Fax: 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

K R E S SPOL. S.R.O.

Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
794 01 Krnov
Tel.: +240 603 891 357
www.kres.cz
zakazky@kres.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/2022



TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy		SK Dokumentácia záručnej opravy				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

CZ
K R E S spol. s.r.o.
Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
CZ-794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
e-mail: zakazky@kres.cz
www.kres.cz

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624